



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
20 December 2010
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Шестнадцатая сессия

Пункты 2 и 3 повестки дня

Ежегодный доклад Организации Объединенных Наций Верховного комиссара по правам человека и доклады Управления Верховного комиссара и Генерального секретаря

Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие

Тематическое исследование Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по вопросу о роли международного сотрудничества в поддержке национальных усилий по реализации прав инвалидов

Резюме

Настоящее исследование посвящено роли международного сотрудничества в осуществлении прав инвалидов. В нем анализируется международное сотрудничество в рамках Конвенции о правах инвалидов, приводятся примеры международного сотрудничества с участием государств, международных и региональных организаций и организаций гражданского общества и описываются проблемы в области международного сотрудничества.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–2	3
II. Международное сотрудничество и Конвенция о правах инвалидов	3–15	3
III. Примеры международного сотрудничества в контексте Конвенции о правах инвалидов	16–45	7
A. Сотрудничество между государствами.....	16–21	7
B. Сотрудничество в партнерстве с международными организациями	22–30	9
C. Сотрудничество в партнерстве с региональными организациями...	31–35	13
D. Сотрудничество в партнерстве с организациями гражданского общества	36–45	15
IV. Проблемы в области международного сотрудничества	46–52	19
V. Выводы.....	53–54	21
Приложение		
Представленные материалы.....		22

I. Введение

1. В своей резолюции 13/11 Совет просил Управление Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) "подготовить исследование в целях повышения информированности о роли международного сотрудничества в поддержке национальных усилий по реализации цели и задач Конвенции в консультации с соответствующими заинтересованными сторонами, включая государства, региональные организации, и в том числе организации по региональной интеграции, Специального докладчика по вопросу о положении инвалидов Комиссии социального развития, организации гражданского общества, в том числе организации инвалидов, и национальные правозащитные учреждения".

2. В качестве первого шага в осуществлении своего мандата УВКПЧ направило вербальную ноту государствам и письмо национальным правозащитным учреждениям, организациям гражданского общества, учреждениям Организации Объединенных Наций и Специальному докладчику по вопросу о положении инвалидов с просьбой внести вклад в проведение исследования. В результате УВКПЧ получило ответ от 43 государств, 8 межправительственных организаций и региональных организаций, 15 национальных правозащитных учреждений, 11 организаций гражданского общества, свой вклад внесло Глобальное партнерство по вопросам инвалидности и развития, а Специальный докладчик по вопросу о положении инвалидов представил соответствующие материалы. В Приложении 1 приведен полный перечень респондентов, а все представленные материалы размещены на вебсайте УВКПЧ¹.

II. Международное сотрудничество и Конвенция о правах инвалидов

3. Международное сотрудничество является важным элементом с точки зрения полного осуществления прав человека. В соответствии с Уставом государства – члены Организации Объединенных Наций обязались осуществлять международное сотрудничество в поощрении и развитии уважения к правам человека², а согласно таким договорам, как Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (МПЭСКП) и Конвенция о правах ребенка, присоединившиеся к ним государства обязаны в максимальных пределах имеющихся ресурсов в индивидуальном порядке или в порядке международного сотрудничества принимать меры для осуществления экономических, социальных и культурных прав³.

4. В Конвенции о правах инвалидов также признается роль международного сотрудничества в поощрении, защите и обеспечении прав инвалидов. В преамбуле говорится о "важности международного сотрудничества для улучшения условий жизни инвалидов в каждой стране, особенно в развивающихся странах". В связи с экономическими, социальными и культурными правами в пунктах постановляющей части Конвенции предусмотрено, что "каждое государство-участник обязуется принимать, максимально задействуя имеющиеся у него ресурсы, а в случае необходимости — прибегая к международному сотрудниче-

¹ См. www2.ohchr.org/english/issues/disability/submissions_study.htm.

² Устав Организации Объединенных Наций, статьи 1 (3), 55 и 56.

³ Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, статья 2 (1); Конвенция о правах ребенка, статьи 4 и 23 (4).

ству, меры к постепенному достижению полной реализации этих прав без ущерба для тех сформулированных в настоящей Конвенции обязательств, которые являются непосредственно применимыми в соответствии с международным правом"⁴. Статья 32 Конвенции идет в этом плане несколько дальше и представляет собой специальную статью о международном сотрудничестве, что подчеркивает важность международного сотрудничества и развития с точки зрения полной реализации прав инвалидов⁵.

5. Существует несколько элементов предусмотренного Конвенцией подхода к международному сотрудничеству, которые необходимо особо отметить для более четкого понимания природы и охвата международного сотрудничества в рамках Конвенции. Во-первых, признаются важность международного сотрудничества и его поощрение в поддержку национальных усилий для выполнения Конвенции, при этом международное сотрудничество надлежит направлять на "реализацию целей и задач настоящей Конвенции"⁶. Цели и задачи Конвенции заключаются "в поощрении, защите и обеспечении полного и равного осуществления всеми инвалидами всех прав человека и основных свобод, а также в поощрении уважения присущего им достоинства"⁷. Это означает, что международное сотрудничество выходит за пределы экономических, социальных и культурных прав, которые традиционно оказывались в центре его внимания в рамках предыдущих документов, и предполагает сотрудничество в сфере всех прав, включая гражданские и политические права.

6. Во-вторых, в Конвенции более ясно, чем в других документах по правам человека, называются основные участники международного сотрудничества, поскольку в ней предусмотрено, что "государства-участники... принимают надлежащие и эффективные меры [в области международного сотрудничества] по межгосударственной линии, а где это уместно — в партнерстве с соответствующими международными и региональными организациями и гражданским обществом, в частности организациями инвалидов"⁸. В статье сперва упоминается межгосударственное сотрудничество, которое, согласно преамбуле, должно в первую очередь принести пользу инвалидам в развивающихся странах. Международное сотрудничество по смыслу статьи 32 не сводится к сотрудничеству между развитыми и развивающимися странами и может осуществляться не только в формате Север-Юг, но и Север-Север и Юг-Юг. При том что для государств – участников Конвенции признание важности международного сотрудничества сопряжено с правовыми последствиями, в статье речь идет о "межгосударственном" сотрудничестве, а следовательно, предполагается международное сотрудничество не только между государствами-участниками, но и государствами в целом.

7. Кроме того, международное сотрудничество не ограничивается государствами и охватывает таких участников, как международные и региональные организации и организации гражданского общества. Следовательно, международное сотрудничество может осуществляться в рамках или при содействии таких международных и региональных организаций, как Организация Объединенных Наций, Организация американских государств, Африканский союз, Совет Европы и т.д., или организаций гражданского общества. В ссылке на организации гражданского общества, в особенности организации инвалидов, отражены ос-

⁴ Конвенция о правах инвалидов, статья 4 (2).

⁵ Там же, статья 32.

⁶ Там же, статья 32 (1).

⁷ Там же, статья 1.

⁸ Конвенция о правах инвалидов, статья 32 (1).

новополагающие принципы Конвенции, а именно полное и эффективное вовлечение и включение в общество⁹, а также девиз организаций гражданского общества, сформулированный в ходе подготовки КПИ: "Никаких решений без нашего участия".

8. В-третьих, в отличие от других договоров по правам человека в Конвенции предусмотрено четыре параллельных направления, актуальных с точки зрения международного сотрудничества в поддержку реализации права инвалидов, а именно¹⁰:

а) доступное для инвалидов и инклюзивное международное сотрудничество, в том числе международные программы развития;

б) укрепление имеющихся возможностей, в том числе путем взаимного обмена информацией, опытом, программами и передовыми наработками;

в) сотрудничество в области исследований и доступа к научно-техническим знаниям; и

г) технико-экономическая помощь, в том числе путем облегчения доступа к доступным и ассистивным технологиям и путем взаимного обмена ими, а также посредством передачи технологий.

9. Таким образом, в Конвенции содержатся руководящие указания для государств-участников и информация относительно форм международного сотрудничества, которых им следует придерживаться для выполнения своих обязательств по Конвенции.

10. В-четвертых, с учетом первого направления сотрудничества международное сотрудничество должно носить как "инклюзивный", так и "доступный" характер¹¹. Понятие инклюзивности довольно широко и подразумевает, с одной стороны, что инвалидов и представляющие их организации нельзя исключать при разработке, применении, мониторинге и оценке программ развития, а с другой стороны, что следует принимать активные меры для проведения с ними консультаций и обеспечения эффективного и конструктивного участия инвалидов в таких процессах. В соответствии с целями Конвенции, в рамках сотрудничества в целях инклюзивного развития следует уделять должное внимание всем инвалидам, независимо от того, страдают ли они физическими, психическими, интеллектуальными или сенсорными нарушениями¹². Понятие доступности также широко и согласно Конвенции охватывает предоставление инвалидам доступа к физическому окружению, транспорту, информации и связи, включая информационно-коммуникационные технологии и системы, а также к другим объектам и услугам, открытым для населения¹³.

11. Инклюзивное и доступное международное сотрудничество имеет огромное значение для инвалидов как способ борьбы с их маргинализацией в целом в обществе, и в частности в рамках международного сотрудничества: преодоление барьеров, в особенности барьеров социальных, возможно только посредством инициативных усилий для включения инвалидов¹⁴. Кроме того, инклюзив-

⁹ Там же, статья 3.

¹⁰ Там же, статья 32 (1) а)-д).

¹¹ Там же, статья 32 (1) а).

¹² Конвенция о правах инвалидов, статья 1.

¹³ Конвенция о правах инвалидов, статья 9.

¹⁴ См. заявление МКИР по статье 9 Конвенции, сделанное в ходе дня общей дискуссии Комитета по правам инвалидов и размещенное по адресу www2.ohchr.org/SPdocs/CRPD/DGD7102010/submissions/IDDC.doc.

ное и доступное международное сотрудничество дает возможность расширения прав и возможностей инвалидов и помогает обеспечить соблюдение других принципов, таких как недискриминация, равенство возможностей и уважение присущего всем людям достоинства.

12. На практике для инклюзивного и доступного международного сотрудничества требуется так называемый "двуединый подход" к сотрудничеству в области развития, включающий, с одной стороны, ориентированные на инвалидов программы развития, а с другой стороны, учет прав инвалидов в контексте более широкого сотрудничества в области развития¹⁵. Это особенно актуально ввиду того, что, по оценкам, 80% инвалидов живут в развивающихся странах, многие из них - в условиях нищеты, и доля инвалидов зачастую несоразмерно высока среди бедных слоев населения¹⁶. С учетом этого обеспечение инклюзивного и доступного международного сотрудничества исключительно важно для успеха такого сотрудничества. В самом деле без включения инвалидов невозможно достичь целей в области развития, в частности целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРТ)¹⁷.

13. В-пятых, хотя к международному сотрудничеству непосредственно относятся международные программы развития, вместе с тем оно гораздо шире и включает различные формы сотрудничества, например международную гуманитарную помощь. Важно придерживаться широкой трактовки международного сотрудничества, для того чтобы оно могло способствовать полному соблюдению Конвенции, которая, среди прочего, требует от государств-участников принятия всех необходимых мер для обеспечения защиты и безопасности инвалидов в ситуациях риска, включая вооруженные конфликты, чрезвычайные гуманитарные ситуации и стихийные бедствия¹⁸. Логическим следствием этого является то, что все этапы гуманитарных операций от готовности к бедствиям и переходного периода до окончания операций по оказанию экстренной помощи должны быть инклюзивны и доступны для инвалидов.

14. В-шестых, Конвенция поощряет правозащитный подход к международному сотрудничеству. В статье 32 международное сотрудничество признается в качестве способа реализации целей и задач Конвенции; содержится требование о соответствии международного сотрудничества основополагающим принципам Конвенции, в частности путем придания ему инклюзивного и доступного характера; и поощряется укрепление имеющихся возможностей. Эти факторы отражают три основополагающих принципа правозащитного подхода к развитию, а именно: любое международное сотрудничество должно способствовать осуществлению прав человека, включая права, закрепленные во Всеобщей декларации прав человека и других документах по правам человека; при сотрудничестве в области развития и применении соответствующих программ во всех секторах и на всех этапах процесса проведения программ, а именно при разработке, применении, мониторинге и оценке программ развития, следует руководствоваться правозащитными нормами и принципами; и международное сотрудничество должно способствовать укреплению потенциала как носителей

¹⁵ См. Руководящие принципы проектного цикла в отношении "двуединого подхода" по адресу www.inclusive-development.org/cbmtools/part1/twin.htm.

¹⁶ www.inclusive-development.org/cbmtools/part1/perspective.htm.

¹⁷ См. "ЦРТ и инвалиды" по адресу www.un.org/disabilities/default.asp?id=1470.

¹⁸ Конвенция о правах инвалидов, статья 11.

обязательств в плане выполнения своих обязательства, так и обладателей прав в плане заявления своих прав¹⁹.

15. Наконец, в Конвенции четко указано, что международное сотрудничество, хотя и имеет важное значение, всего лишь дополняет правовые обязательства отдельных государства по соблюдению, защите и осуществлению прав инвалидов. В Конвенции международное сотрудничество прямо признается в качестве способа поддержки национальных усилий по реализации прав инвалидов и, более того, предусматривается, что международное сотрудничество "не затрагивает обязанностей каждого государства-участника по выполнению своих обязательств" согласно Конвенции²⁰. Ввиду этого государства остаются основными носителями обязательств в связи с Конвенцией, а следовательно, именно они в конечном счете, несут ответственность за применение положений, хотя международное сотрудничество и играет важную роль в обеспечении полной реализации прав инвалидов.

III. Примеры международного сотрудничества в контексте Конвенции о правах инвалидов

A. Сотрудничество между государствами

16. Сотрудничеству между государствами, будь то в формате Север–Юг, Юг–Юг или Север–Север, уделяется значительное внимание в статье 32, и оно потенциально может стать важным способом осуществления прав инвалидов. Такому сотрудничеству можно отвести несколько ролей, в числе прочего: обеспечение каналов обмена опытом по применению Конвенции; предоставление странам возможностей поравняться со странами с большим опытом в плане поощрения и защиты прав инвалидов, при этом избегая выявленных ранее рисков и проблем; оказание экономической и технической помощи более бедным странам, что может оказаться особенно важным при применении аспектов КПИ, требующих больших затрат, в частности при постепенной реализации экономических, социальных и культурных прав или в контексте чрезвычайных гуманитарных ситуаций; и помощь странам в плане извлечения выгод из инновационных технологий, в частности ассистивных технологий, позволяющих инвалидам вести самостоятельную жизнь в сообществе.

17. Судя по материалам, представленным в рамках настоящего исследования, наиболее распространенным форматом международного сотрудничества является сотрудничество по линии Север–Юг, которое охватывает сотрудничество в области развития, укрепление имеющихся возможностей и обмен информацией. Так например, Испания оказывает содействие Мексике в области укрепления имеющихся возможностей и обмена информацией. Германия помогает Чили охватить системой дошкольного образования детей-инвалидов, в результате чего приблизительно 2200 детей-инвалидов посещают обычные детские сады. Аналогичным образом, Чешская Республика содействует обеспечению инклюзивного образования детей-инвалидов в Республике Молдова. Кипр, подписавший, но до сих пор не ратифицировавший Конвенцию, создал базу данных для оценки инвалидности благодаря двусторонней помощи по линии Европейского со-

¹⁹ Общее понимание в системе Организации Объединенных Наций относительно правозащитного подхода к сотрудничеству в области развития, вебсайт Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития (www.undg.org).

²⁰ Конвенция о правах инвалидов, статья 32 (1) и (2).

циального фонда. Между Индонезией и Швецией налажен диалог по вопросам прав инвалидов. Кроме того, Индонезия в сотрудничестве с Австралией провела мероприятия по расширению имеющихся возможностей в области гендерных программ и программ развития, учитывающих интересы инвалидов и предназначенных для инвалидов и работающих с ними лиц. Иордания подписала совместный Меморандум о взаимопонимании с Верховным советом по делам лиц с ограниченными возможностями и Британским советом с целью "расширения эффективного участия инвалидов и их интеграции в иорданское общество на основе равенства и равных возможностей". На основании данного Меморандума была учреждена неформальная сеть под названием "Возможности для всех", в состав которой вошли представители 101 организации гражданского общества и правительственных органов, занимающихся вопросами инвалидов²¹ Австрия отнесла реинтеграцию инвалидов в общество к числу приоритетных направлений сотрудничества с Сербией.

18. Хотя в материалах, представленных в контексте настоящего исследования, сотрудничество в формате Юг–Юг упоминается реже, оно также важно в плане содействия странам в деле поощрения прав инвалидов и, в частности, принимает формы обмена опытом между странами с похожими историей, укладом и уровнем развития или оказания региональными лидерами помощи соседним странам в плане применения Конвенции. Международное сотрудничество между Мексикой и несколькими государствами Латинской Америки было направлено на поощрение доступа инвалидов и укрепление потенциала сотрудников реабилитационных центров²². Бразилия оказала двустороннюю поддержку Гаити в области реабилитации инвалидов после землетрясения в январе 2010 года. Маврикий подписал Меморандум о взаимопонимании в интересах сотрудничества по вопросам инвалидности с Индией и Южной Африкой, а Куба содействовала Никарагуа в проведении в 2009 году национального исследования для анализа причин инвалидности, призванного содействовать более целенаправленному применению государственной политики, касающейся инвалидов.

19. Приверженность Азиатско-Тихоокеанского региона сотрудничеству в формате Юг–Юг была вновь подтверждена в ходе Межправительственного совещания высокого уровня по вопросам сотрудничества в формате Юг–Юг в области инвалидности, состоявшегося в августе 2010 года²³. На совещании было принято Бангкокское заявление о сотрудничестве в формате Юг–Юг, в котором содержится рекомендация поддержать проведение очередного регионального десятилетия инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе с 2013 по 2022 год, а правительствам рекомендуется ратифицировать и применять Конвенцию о пра-

²¹ См. материалы, представленные Иорданским национальным центром по правам человека, по адресу www2.ohchr.org/english/issues/disability/docs/study/NCHRJordan.pdf.

²² См. материалы, представленные Мексикой, по адресу www2.ohchr.org/english/issues/disability/docs/study/Mexico.doc.

²³ На Межправительственном совещании высокого уровня присутствовали представители правительственных координационных пунктов по вопросам инвалидности и представители деловых кругов из региона Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), а также лица, занимающиеся реабилитацией на базе общин, в 19 азиатско-тихоокеанских странах – участницах Экономической и социальной комиссии Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана (ООН-ЭСКаП)/ Азиатско-Тихоокеанский центра по проблемам инвалидности (АТЦИ). См. www.apcdfoundation.org/?q=content/bangkok-statement-south-south-cooperation-disability.

вах инвалидов и поощрять инклюзивное развитие²⁴. На совещании вновь была отмечена необходимость укреплять взаимодействие между Экономической и социальной комиссией Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана (ООН-ЭСКАТО) и Азиатско-Тихоокеанским центром по проблемам инвалидности (АТЦИ), с которым связаны надежды на более тесное международное сотрудничество между различными сторонами в целях применения Конвенции²⁵. В ходе совещания по сотрудничеству в формате Юг-Юг была особо отмечена ключевая роль частного сектора в деле поощрения "развития предпринимательства, охватывающего широкие слои населения" на протяжении следующего десятилетия инвалидов (2013–2022 годы), при этом было указано, что возрастает значение неправительственных заинтересованных сторон с точки зрения применения Конвенции в рамках международного сотрудничества.

20. В целях поощрения международного сотрудничества, отвечающего нормам и принципам Конвенции, несколько государств составили руководящие указания относительно разработки и применения инклюзивных и доступных для инвалидов программ и стратегий развития. Одним из примеров может служить новозеландская программа помощи, добивающаяся активного участия инвалидов в диалоге по вопросам государственной политики, развития и практической деятельности во всех соответствующих сферах. Федеральное министерство Германии по вопросам экономического сотрудничества и развития составило программный документ, излагающий принципы правозащитного подхода к инвалидности, с целью поддержки и поощрения "двуединого подхода" к развитию, предусматривающего необходимость принятия как конкретных проектов, так и привлечения инвалидов к сотрудничеству в области развития на межсекторальном уровне. Австрийское агентство по вопросам развития сформулировало внутренние руководящие принципы для учета прав инвалидов в составляемых им программах.

21. Австралийское агентство по международному развитию начало проведение международных консультаций с ассоциациями инвалидов в 2008 году в результате активного лоббирования организаций по оказанию помощи инвалидам и национальных ассоциаций инвалидов. В ходе консультаций активно приветствовались мнения и взгляды ассоциаций инвалидов из разных стран мира. В 2002 году Италия составила руководящие принципы, которые были обновлены в 2010 году и которые касаются вопросов инвалидности в контексте сотрудничества в области развития и основываются на социальной модели инвалидности. Норвегия работает над проектом постановления, в соответствии с которым все финансируемые государством неправительственные проекты в области развития должны быть доступными для участия инвалидов. Также рассматривается возможность принятия аналогичного постановления в отношении двусторонней правительственной помощи.

В. Сотрудничество в партнерстве с международными организациями

22. В Конвенции также признается роль международных и региональных межправительственных организаций в сотрудничестве с целью содействия применению Конвенции. Межправительственные организации международного и регионального уровня играют роль в сборе и распространении информации о

²⁴ См. http://publication.apcdfoundation.org/publications/StS_Report.pdf.

²⁵ Там же.

Конвенции, предоставлении государствам и гражданскому обществу руководящих указаний, экспертных знаний и практического опыта применения Конвенции по линии технического сотрудничества и сотрудничества в области развития и оказания гуманитарной помощи. Кроме того, роль региональных и международных организаций заключается в передаче знаний, унификации терминологии и понятий, достижении консенсуса, распространении передовой практики и поощрении и координации исследований. Подобные организации могут также формулировать рекомендации и выработать нормы, связанные с международным сотрудничеством. Роль этих организаций как на международном, так и на региональном уровнях состоит в предоставлении государствам и организации гражданского общества возможностей для обмена опытом международного сотрудничества, связанного с Конвенцией, и выявлении проблем и передовых наработок. В остальной части этого подраздела приводятся примеры международного сотрудничества в партнерстве с учреждениями Организации Объединенных Наций, а следующий подраздел посвящен сотрудничеству на региональном уровне.

23. Международная организация труда (МОТ) применяет подход "три стороны плюс" при сотрудничестве с правительствами, социальными партнерами и ассоциациями инвалидов. Так, например, она участвует в проекте, посвященном поощрению работы по найму и найму инвалидов посредством эффективного законодательства (ПЕПДЕЛ), активно проводимом в Китае, Эфиопии, Уганде, Танзании, Таиланде, Вьетнаме и Замбии. Проект призван укрепить национальный потенциал, создать инструменты для расширения имеющихся возможностей субъектов в области правотворчества и разработки политики, а также более эффективного применения законодательства. При поддержке проекта ПЕПДЕЛ в Университете Западной Капской провинции был создан Центр по вопросам законов и политики в отношении инвалидов (ЦЗПИ), служащий региональным ресурсом информации по правам инвалидов. В Университете проводятся исследования и организуются курсы подготовки, а с 2011 года в нем можно будет получить степень магистра по специальности "Законы и политика в отношении инвалидов".

24. МОТ совместно с ирландской Программой партнерства в области оказания помощи с 2008 года осуществляет программу технического сотрудничества, направленную на поощрение достойной работы для инвалидов через службу поддержки инклюзивности инвалидов (ИНКЛЮД). Данный проект реализуется в Камбодже, Эфиопии, Кении, Лаосе, Уганде, Танзании, Вьетнаме и Замбии и призван добиться более активного участия инвалидов, как женщин, так и мужчин, наряду с основной массой населения в развитии малых предприятий, микрофинансировании, профессиональной подготовке, поощрении занятости, сокращении масштабов нищеты и программах развития сельских районов с помощью разъяснения лицам, занятым разработкой политики и предоставлением услуг, прав инвалидов и изменения отношения к инвалидам с помощью программ подготовки по вопросам равенства инвалидов.

25. Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) приняла активное участие в первом Конгрессе азиатско-тихоокеанских стран по вопросам реабилитации на базе общин (РБО), прошедшем в Бангкоке в феврале 2009 года. В его работе приняли участие представители проектов РБО из 51 страны с целью содействия обмену информацией, исследованиям и развитию РБО. Региональное отделение ВОЗ для западной части Тихого океана разработало Региональную рамочную программу действий по РБО, в которой содержатся рекомендации в отношении ключевых направлений, обозначенных в принятой Конгрессом Бангкокской декларации. В рамках сети ВОЗ по вопросам психического здоровья

на островах Тихого океана (сеть ПЗТО) 16 стран проводят совместную деятельность, связанную с пропагандистской работой, людскими ресурсами и подготовкой кадров, политикой в области психического здоровья, планированием, законодательством и развитием услуг. Сеть ПЗТО наладила стратегическое партнерство с НПО и прочими региональными учреждениями с тем, чтобы свести воедино раздробленные усилия, предпринимаемые в области психического здоровья, и решить проблему охвата лечением.

26. В первой половине 2009 года Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС) помогла провести два совещания по линии платформы заинтересованных сторон с участием обладателей прав и представителей ассоциаций лиц с сенсорными нарушениями с тем, чтобы определить оптимальный способ расширения доступа таких лиц к документам. В состав платформы входят заинтересованные стороны из разных регионов, она включает в себя три рабочих подгруппы по вопросам доверенных посредников, технологии и укрепления потенциала. Одним из основных достижений платформы на сегодняшний день стала подготовка Экспериментального проекта доверенных посредников, который призван содействовать трансграничной передаче защищенных авторским правом материалов в доступных форматах различными национальными учреждениями, обслуживающими слепых или слабовидящих лиц. Еще одним направлением международного сотрудничества являются ведущиеся ВОИС переговоры с целью заключения нового договора об исключениях в отношении авторских прав в интересах доступа инвалидов к контенту, защищенному авторским правом, с помощью цифровых средств.

27. Представленные материалы также свидетельствуют о сотрудничестве по линии международных организаций на страновом уровне. Страновая группа Организации Объединенных Наций в Молдове уделяла приоритетное внимание содействию применению Конвенции: до тех пор пока государство не ратифицировало Конвенцию в июле 2010 года, межведомственная группа трудилась над прояснением концептуальных и правовых элементов Конвенции для членов правительства, национальных правозащитных учреждений и гражданского общества. В настоящее время та же группа курирует применение Конвенции. В Египте совместная программа Организации Объединенных Наций в составе Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), ВОЗ, МОТ и Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) оказывает техническую помощь правительству и совместно с экспертами региона занимается разработкой Национального плана действий по применению Конвенции. ПРООН оказывает поддержку правительству Албании, подписавшему, но до сих пор не ратифицировавшему Конвенцию, в плане приведения его Национальной стратегии в соответствие с нормами Конвенции. Национальный потенциал может быть укреплен в сфере доступа к занятости, инклюзивного образования, доступа к высококачественным вспомогательным услугам, самостоятельного образа жизни в общине и доступности окружающей среды и ИКТ.

28. В Буркина-Фасо ЮНИСЕФ и организация "Хандикап интернэшнл" в 2009 году помогли правительству разработать Национальные политические рамки в интересах инвалидов и стратегическую программу на три года. В Черногории силами партнерства национальных и международных субъектов, объединившего правительство, ЮНИСЕФ, ПРООН и Европейский союз, был разработан всеобъемлющий проект по социальной интеграции инвалидов²⁶. На Украине МОТ и ПРООН в сотрудничестве с правительством осуществили проект

²⁶ См. материалы, представленные ЮНИСЕФ, по адресу www2.ohchr.org/english/issues/disability/docs/study/UNICEF.doc.

по содействию услугам в области обеспечения инклюзивной занятости посредством расширения доступа к занятости, который финансировался совместно ПРООН и МОТ. В Гаити УВКПЧ возглавило блок защиты, в рамках которого в сотрудничестве с организацией "Хандикап интернэшнл" и другими участниками Управление выступало за учет проблем инвалидов на всех этапах помощи при стихийном бедствии и процесса реконструкции.

29. В апреле 2009 года ПРООН организовала в Черногории второй Региональный семинар по проблемам инвалидов и роли ПРООН. Семинар был посвящен обмену информацией о составлении программ с учетом проблем инвалидов и поиску возможностей совместного составления программ. В семинаре приняли участие координаторы страновых отделений ПРООН, занимающиеся вопросами инвалидов, на Западных Балканах и представители Регионального центра ПРООН в Братиславе, а также УВКПЧ, ЮНИСЕФ, УВКБ и национальные субъекты из Черногории. ПРООН также оказывает поддержку Арабской организации инвалидов (АОИ)²⁷, содействуя посвященному Конвенции диалогу между активистами, средствами массовой информации и правительством. УВКПЧ осуществляет деятельность по расширению имеющихся возможностей и повышению уровня осведомленности о Конвенции, в частности, в ноябре 2010 года в Яунде состоялся семинар, посвященный содействию ратификации Конвенции в регионе Центральной Африки, в котором приняли участие представители государственных органов, национальных правозащитных учреждений, национальных парламентов и организаций гражданского общества.

30. Для придания усилиям, предпринимаемым Организацией Объединенных Наций в связи с осуществлением Конвенции, последовательного и взаимодополняющего характера Межучрежденческая группа поддержки (МГП) Конвенции²⁸ стремится координировать усилия Организации Объединенных Наций в поддержку Конвенции и недавно составила руководство для страновых групп Организации Объединенных Наций (СГООН) и партнеров-исполнителей в отношении включения прав инвалидов в программы Организации Объединенных Наций на страновом уровне в рамках Группы ООН по вопросам развития²⁹. Руководство призвано помочь страновым группам и партнерам-исполнителям учитывать права инвалидов в процессе разработки страновых программ Организации Объединенных Наций. Руководство также призвано поддержать коллективные усилия и координационную деятельность СГООН на страновом уровне с тем, чтобы содействовать государствам-членам, придать согласованный характер работе Организации Объединенных Наций и помочь членам Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГОООНВР) оказывать более целенаправленную поддержку СГООН.

²⁷ АОИ представляет собой коалицию организаций инвалидов в арабском мире, чья основная задача состоит в представлении и поощрении прав инвалидов в регионе, налаживании контактов в арабском мире и на международном уровне и оказании помощи инвалидам, с тем чтобы они могли эффективнее отстаивать свои права в своих странах.

²⁸ Межучрежденческая группа поддержки КПИ была создана вскоре после вступления Конвенции в силу (в 2006 году), в ее состав входят 25 специализированных учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций.

²⁹ Более подробно см. www2.ohchr.org/english/issues/disability/docs/GuidanceNoteJuly2010.pdf.

С. Сотрудничество в партнерстве с региональными организациями

31. Экономическая и социальная комиссия Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана (ООН-ЭСКАТО) помогает правительствам стран-членов и ассоциированных членов разрабатывать подходы, содействующие участию инвалидов в процессе развития³⁰. Такая помощь принимает форму оперативных мероприятий, поощрения налаживания контактов и взаимодействия, определения оптимальной практики и предоставление консультационных услуг по вопросам применения Программы действий для Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, в особенности второго Десятилетия (2003–2012 годы)³¹. В этой связи в 2002 году в качестве регионального руководящего документа на срок второго Десятилетия была принята Бивакоская рамочная программа для действий на пороге тысячелетия в интересах построения открытого, доступного и равноправного общества для людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе (БРП). В Рамочной программе действий Азиатско-тихоокеанский центр по вопросам развития в интересах инвалидов (АТЦИ), результат совместной деятельности тайского правительства с широким кругом заинтересованных сторон, в частности Японским агентством по международному сотрудничеству (ЯАМС), ООН-ЭСКАТО и неправительственными организациями, был назван координирующим ведомством, обеспечивающим укрепление возможностей инвалидов, реабилитацию на базе общин и доступ к информационно-коммуникационным технологиям (ИКТ). АТЦИ также способствует межрегиональному сотрудничеству между странами Азиатско-Тихоокеанского региона, Африки, Арабского региона и Латинской Америки и Карибского бассейна.

32. Африканский союз провозгласил первое десятилетие нового тысячелетия (1999–2009 годы) Африканским десятилетием инвалидов (АДИ). В 2001 году Комиссия по социальным вопросам и труду Африканского союза совместно с Африканским институтом реабилитации и МОТ разработала Континентальный план действий (КПД), служащий государствам-членам Африканского союза руководством по проведению Африканского десятилетия. Принятие АДИ накладывало на африканские государства обязательство проводить мероприятия в рамках Программы десятилетия. В октябре 2008 года АДИ было продлено до 2019 года³². Секретариат АДИ наладил партнерство с правительствами африканских стран, организациями гражданского общества и ассоциациями инвалидов. Секретариат работает над определением показателей инвалидности, составлением учебного руководства по исследованию вопросов инвалидности и исследовательскими докладами по вопросам здравоохранения, образования, ВИЧ/СПИДа, подготовки журналистов, развития ресурсов для поддержки деятельности ассоциаций инвалидов в области законодательства и политики в интересах инвалидов, а также над проектом "Мастерская цифровых сюжетов" для участников из девяти стран, включая родителей и детей. В рамках Африканского десятилетия также приветствуется создание сетей инвалидов между континентальными ассоциациями ранее маргинализированных групп инвалидов³³.

³⁰ См. доклад "Инвалидность и международное сотрудничество и развитие: анализ политики и практики", Всемирный банк и Управление по вопросам развития Министерства иностранных дел Италии, июнь 2010 года.

³¹ Там же.

³² См. www.add.org.uk/newsStory.asp?ID=10095.

³³ См. информацию о Федерации инвалидов южной части Африки по адресу www.safod.org/African%20Decade/African%20Decade.htm.

Африканский союз, Панафриканский парламент и парламентарии из разных стран отвели учету интересов инвалидов центральное место в процессе выработки политики³⁴.

33. В 2004 году Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии (ЭСКЗА) провозгласила период с 2003 по 2014 год Арабским десятилетием инвалидов³⁵. В контексте сокращения масштабов нищеты в рамках Арабского десятилетия поставлены следующие задачи: а) сокращение доли незанятых лиц среди инвалидов; б) принятие мер для ограничения нищеты с помощью стратегий сокращения масштабов нищеты и предотвращения роста числа инвалидов в связи с нищетой; в) осуществление программ реабилитации в бедных районах для того, чтобы привить малообеспеченным семьям позитивное отношение к инвалидам, и осуществление усилий для развития и совершенствования умственных способностей и навыков инвалидов; г) предоставление кредитов нетрудоспособным лицам и лицам с тяжелыми формами инвалидности для обеспечения достойного уровня жизни и выделение финансовой помощи трудоспособным лицам до тех пор, пока они не устроятся на работу³⁶.

34. Европейская комиссия (ЕК) ищет способы применения двуединого подхода в рамках предпринимаемых в области сотрудничества в целях развития усилий, связанных с инвалидностью. В Европейском плане действий на 2008–2009 годы устанавливается ответственность за более совершенный учет проблем инвалидов при выделении помощи в целях развития. При рассмотрении проблем инвалидности и развития Европейская комиссия руководствуется своей Инструкцией по вопросам инвалидности и развития, в которой содержатся советы относительно подходов к вопросам инвалидности в контексте сотрудничества в области развития. В ней прямо признается, что цели сокращения масштабов нищеты "не могут быть достигнуты без учета потребностей инвалидов"³⁷. Тем не менее, ее применение остается проблематичным³⁸. ЕК участвовала в финансировании проекта "Учет вопросов инвалидности в сотрудничестве в области развития", в рамках которого сотрудничают 12 неправительственных организаций, ассоциации инвалидов, местные учреждения и Министерство иностранных дел Италии. С 2000 года к участию в проекте привлекались 82 страны-партнера. В настоящее время ЕК готовит новую Европейскую стратегию в области инвалидности, основной целью которой является выполнение Конвенции в Европе.

35. Совет Европы выполняет свой План действий по вопросам инвалидности на 2006–2015 годы. Его основная цель заключается в оказании помощи государствам-членам в плане укрепления антидискриминационных мер для содействия равным возможностям и самостоятельному образу жизни инвалидов, а также гарантировании, среди прочего, их свободы выбора, полноценных гражданских

³⁴ Там же.

³⁵ См. www.escwa.un.org/. В отношении Арабского десятилетия см. www.friendsfordisabled.org.lb/ArabDecadeEnglish.pdf.

³⁶ См. www.friendsfordisabled.org.lb/ArabDecadeEnglish.pdf.

³⁷ См. Инструкцию по вопросам инвалидности и развития, Европейская комиссия, июль 2004 года, по адресу http://ec.europa.eu/development/body/publications/docs/Disability_en.pdf.

³⁸ Согласно Голландской коалиции по вопросам инвалидности и развития, предусмотренные в Инструкции принципы на практике не соблюдаются. См. www.dcedd.nl/default.asp?action=article&id=4254.

прав и активного участия в жизни сообщества³⁹. Кроме того, Совет Европы опубликовал более 60 докладов и сравнительных анализов, ставших полезными инструментами для передачи знаний и установления социальных эталонов⁴⁰.

D. Сотрудничество в партнерстве с организациями гражданского общества

36. Организации инвалидов следует активно привлекать к консультациям в области международного сотрудничества и предоставлять им возможность конструктивно и эффективно участвовать в усилиях, предпринимаемых в рамках международного сотрудничества⁴¹. Помимо этого, государства и межправительственные организации отвечают за оказание содействия ассоциациям инвалидов в плане расширения возможностей инвалидов заявлять свои права, предусмотренные Конвенцией. Самим организациям гражданского общества отводится роль в обеспечении международного сотрудничества в интересах либо государств, либо межправительственных организаций и других организаций гражданского общества ввиду их знаний и особого понимания трудностей и возможностей, связанных с выполнением Конвенции.

37. Согласно представленным материалам, государства сотрудничают с организациями гражданского общества и направляют через них средства в поддержку проектов, связанных с инвалидностью. Германия, например, оказывает поддержку ассоциациям инвалидов и содействует их активному участию в национальных стратегических планах сокращения масштабов нищеты в Камбодже, Вьетнаме и Танзании. Соединенное Королевство аналогичным образом содействует участию инвалидов в процессах конституционной реформы в Нигерии. Норвегия также вносит вклад в укрепление ассоциаций инвалидов в развивающихся странах. Финляндия и Всемирная федерация глухих провели оценку потребностей в четырех странах с тем, чтобы разработать программы образования на языке жестов для детей и подростков⁴².

38. Дания поддерживает права инвалидов в контексте сотрудничества в области развития силами датских организаций гражданского общества, в частности головной организации Датских организаций инвалидов – Дания (ДОИД). В числе прочих инициатив ДОИД поддержала Программу Африканского десятилетия инвалидов. Благодаря этим усилиям по итогам проходившей в Руанде работы Руководящего комитета Десятилетия в 2009 году была составлена национальная программа, направленная на повышение уровня жизни инвалидов (2010-2019 годы)⁴³. Были приняты меры в области реабилитации и, среди прочего, предусмотрены программы для людей с сенсорными нарушениями⁴⁴. Еще

³⁹ См. доклад "Инвалидность и международное сотрудничество и развитие: анализ политики и практики", Всемирный банк и Управление по вопросам развития Министерства иностранных дел Италии, июнь 2010 года.

⁴⁰ Там же.

⁴¹ Конвенция о правах инвалидов, статья 3.

⁴² См. заявление Специального докладчика по вопросу о положении инвалидов на сорок пятой сессии Комиссии социального развития, размещенное по адресу www.un.org/esa/socdev/enable/srcsocd45.htm.

⁴³ См. материалы, представленные Данией, по адресу www2.ohchr.org/english/issues/disability/docs/study/Denmark.doc.

⁴⁴ См. доклад, представленный правительством Руанды для универсального периодического обзора, по адресу www.minijust.gov.rw/IMG/pdf/Rapport_Human_Right.pdf.

одним примером подобной двусторонней помощи в интересах укрепления местного потенциала служит партнерство между Датской ассоциацией лиц, переживших ларингоэктомию (ДАЛЛ) и головной организацией инвалидов – Национальной федерацией инвалидов Непала (НФИН). В числе прочего, инициатива была направлена на укрепление имеющихся возможностей добровольцев и сотрудников НФИН для целей лоббирования и пропаганды ратификации Конвенции в Непале. В рамках этого сотрудничества несколько членов Конституционной ассамблеи прошли соответствующую подготовку и выступали в поддержку ратификации Конвенции, и в результате этого и других факторов Непал ратифицировал Конвенцию в мае 2010 года⁴⁵. Подобные усилия, предпринимаемые в рамках международного сотрудничества, могут внести ценный вклад в укрепление возможностей ассоциаций инвалидов заявлять о своих правах, предусмотренных Конвенцией, на местном уровне.

39. Международное сотрудничество между государствами и организациями гражданского общества ведется и на региональном уровне. В рамках проводимого с 2006-2008 годов проекта "Учет вопросов инвалидности в сотрудничестве в области развития", в финансировании которого участвует ЕС, сотрудничают 12 европейских организаций гражданского общества, включая ассоциации инвалидов⁴⁶. В рамках проектов, проводимых НПО, ассоциациями инвалидов, местными учреждениями и Министерством иностранных дел (МИД) Италии, были собраны актуальные данные и создана доступная база данных. Благодаря этому появилась возможность определить стороны, принимающие участие в сотрудничестве в области развития, и подтвердилась необходимость в более эффективной координации. ЕС финансирует последующий этап данного проекта, намеченный на 2010-2012 годы. В новом проекте задействовано 11 партнеров из числа европейских НПО и ассоциаций инвалидов⁴⁷, он направлен на содействие последовательному осуществлению Конвенции на основе сотрудничества в области развития.

40. Международное сотрудничество осуществляется также между организациями гражданского общества и исследовательскими институтами и университетами. В Италии организации гражданского общества, например Итальянская ассоциация друзей Рауля Фоллеро (ИАДФ) и Международная организация инвалидов (МОИ) содействовали учету вопросов инвалидности в программе на уровне магистратуры по предмету "Развитие". В результате этого в нескольких итальянских университетах были приняты специальные учебные модули по правам инвалидов⁴⁸. ИАДФ и МОИ провели различные исследовательские проекты, пытаясь оценить последствия двух десятилетних программ реабилитации на базе общин (РБО) в округе Мандия, Индия, в рамках которых было охвачено более 22 000 инвалидов. К этому исследовательскому проекту подключены ассоциации инвалидов, федерации и университетские профессора, а также местные общины, в проекте используется количественный и качественный подход. Инвалиды и местные группы курируют исследования, определяют их приоритетные направления и оценивают результаты РБО с собственной точки зрения

⁴⁵ См. материалы, представленные Данией, по адресу www2.ohchr.org/english/issues/disability/docs/study/Denmark.doc.

⁴⁶ Более подробно см. www.make-development-inclusive.org.

⁴⁷ Более подробно см. www.iddcconsortium.net/joomla/index.php/component/content/article/38-news-and-events/361-100629-mdi-proj-launch.

⁴⁸ Университеты Модены, Реджо-нель-Эмилии, Болоньи и римский университет Ла Сапиенца. См. материалы, представленные ИАДФ/МОИ, по адресу www2.ohchr.org/english/issues/disability/docs/study/ITALY_AIFO_and_DPI.doc.

при технической поддержке со стороны МОИ и университетских профессорско-инвалидов.

41. Еще одним примером сотрудничества деятелей гражданского общества на международном уровне является совместная инициатива Центра защиты психических больных (ЦЗПБ) и Центральноевропейского университета, организовавших летние курсы по "праву в области прав психических больных на практике" с упором на изучение положений Конвенции. С помощью презентаций, учебных судов и других методик была повышена квалификация практикующих адвокатов, активистов и ученых из стран Европы и Африки в области психического здоровья и прав инвалидов. Некоторые участники продолжают работать с ЦЗПБ в целях поощрения лиц с психическими и психосоциальными нарушениями в их странах. Кроме того, ЦЗПБ провел семинары для тяжущихся сторон из европейских стран с тем, чтобы научить их пользоваться процедурой рассмотрения индивидуальных жалоб в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции. В настоящее время ЦЗПБ создает сеть адвокатов, заинтересованных в делах, связанных с правом в области прав психических больных.

42. Наконец, международное сотрудничество осуществляется между организациями гражданского общества и международными и региональными организациями. МОТ, ЮНЕСКО и Международный консорциум "Инвалидность и развитие" (МКИР) в тесной консультации с другими ключевыми заинтересованными сторонами, связанными с вопросами инвалидности и развития, выработали руководящие принципы реабилитации на базе общин (РБО)⁴⁹. Руководящие принципы, работа над которыми велась с 2004 года, призваны расширить права и возможности инвалидов, содействуя их включению в сфере здравоохранения, образования, занятости, развития социальных навыков и других общественных услуг. Они были представлены на четвертой Конференции сети стран Африки (КСА) по вопросам РБО в октябре 2010 в Нигерии⁵⁰.

43. Кроме того, Всемирный банк учредил Глобальное партнерство по вопросам инвалидности и развития (ГПИР) в качестве глобального альянса в составе национальных правительств, банков развития, учреждений Организации Объединенных Наций, ассоциаций инвалидов, НПО, университетов, фондов и учреждений, приверженных заявленной ГПИР цели борьбы с социально-экономическим отчуждением и обнищанием инвалидов и их семей в развивающихся странах⁵¹. Эта инициатива, среди прочего, представляет собой международный форум для обмена практиками; она содействует обучению и сотрудничеству, включая обмен по линии Юг-Север, и способствует согласованности действий доноров при выполнении Конвенции. Всемирный банк поддерживает ГПИР с помощью Фонда грантов на цели развития и Многостороннего донорского целевого фонда (МДЦФ), учрежденного Италией, Финляндией и Норвегией. ГПИР и Всемирный банк провели ряд мероприятий при поддержке МДЦФ, включая: а) исследование по вопросам инвалидности в условиях стихийных бедствий; б) проект укрепления имеющихся возможностей в отношении инклюзивных стратегий национального развития; в) региональный семинар на тему доступности окружающей среды, универсального дизайна, туризма и развития; г) создание рабочей группы по реконструкции Гаити, призванной обеспечить, чтобы все мероприятия по реконструкции, проводимые после землетрясения в Гаити, включали инвалидов на всех этапах и чтобы восстанавливаемая и вновь отстраиваемая инфраструктура была доступна инвалидам и при-

⁴⁹ См. www.who.int/disabilities/cbr/en/.

⁵⁰ См. www.ilo.org/skills/what/events/lang--en/WCMS_146003/index.htm.

⁵¹ См. www.gpdd-online.org.

годна для их пользования⁵². В марте 2010 года ГПИР и Межамериканский банк развития (МБР) совместно организовали совещание по вопросам реконструкции Гаити и инновационного универсального дизайна⁵³.

44. Глобальная инициатива за инклюзивные информационно-коммуникационные технологии (ГЗИКТ) является основной пропагандистской инициативой Глобального альянса Организации Объединенных Наций за информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) и развитие. ГЗИКТ представляет собой партнерство между государственным и частным сектором, призванное содействовать выполнению во всех странах мира Повестки дня в области цифровой доступности, предусмотренной в Конвенции о правах инвалидов. Она стремится к унификации и стандартизации, содействуя проведению текущих обсуждений с участием Международного союза электросвязи (МСЭ), Международной организации по стандартизации (ИСО), Европейского института по телекоммуникационным стандартам (ЕИТС), Американского национального института стандартизации (АНИС), Консультативного комитета по телекоммуникационным, электронным и информационным технологиям (ККТЭИТ) и других ведущих организаций в области разработки стандартов в рамках форумов и деятельности на базе Интернета⁵⁴. Так, например, ГЗИКТ и МСЭ совместно выпустили Политический инструментарий в области электронного доступа для директивных органов, который был разработан в сотрудничестве с более чем 60 экспертами этого сектора, НПО, правительствами и научными учреждениями различных стран мира⁵⁵. МСЭ в сотрудничестве с ГЗИКТ содействует проведению программ систематического укрепления имеющихся возможностей на всех континентах, посвященных согласованию требований в отношении доступных служб вещания и телекоммуникационных услуг. Этот сектор открывает возможности получения краткосрочных результатов для инвалидов, поскольку в большинстве стран одно предприятие контролирует несколько операторов, обслуживающих все население. Также представляется необходимым отметить, что в большинстве стран предусмотрены органы регулирования.

45. При поддержке Международной организации инвалидов (МОИ) и американской адвокатской фирмы "Пауэрс пайлз Саттер и Вервиль ПС"⁵⁶ был разработан показатель цифровой доступности и инклюзивности инвалидов. Координацию государственных закупок (устройств ИКТ для правительств) неофициально осуществляет Совет Соединенных Штатов по доступу, разославший международным участникам приглашения посетить его сессии ККТЭИТ, многостороннего комитета, которому поручено формулировать стандарты ИТК в отношении государственных закупок и в состав которого входят Европейская комиссия, Япония, Канада и Австралия.

⁵² См. доклад "Инвалидность и международное сотрудничество и развитие: анализ политики и практики", Всемирный банк и Управление по вопросам развития Министерства иностранных дел Италии, июнь 2010 года. В связи с Рабочей группы по реконструкции см. www.un.org/disabilities/default.asp?id=1533.

⁵³ www.un.org/disabilities/default.asp?id=1533.

⁵⁴ См. материалы, представленные ГЗИКТ, по адресу www2.ohchr.org/english/issues/disability/docs/study/G3ict.doc и www.g3ict.org/about.

⁵⁵ Более подробно см. www.e-accessibilitytoolkit.org.

⁵⁶ См. www.g3ict.org/about.

IV. Проблемы в области международного сотрудничества

46. Из материалов, изложенных в настоящем докладе, следует, что многие государства и другие стороны активно участвуют в поощрении международного сотрудничества в поддержку осуществления Конвенции и реализации прав инвалидов. Несмотря на распространение положительной практики, следует отметить, что предпринимаемые на сегодняшний день усилия сопряжены с проблемами и недостатками.

47. Во-первых, в представленных материалах речь шла в основном о сотрудничестве, ориентированном на инвалидов, и в гораздо меньшей степени освещался учет проблем инвалидов в других областях международного сотрудничества. Недостатки, связанные с учетом таких вопросов, порою объясняются отсутствием соответствующей политики или руководящих принципов, хотя в этом отношении известны и положительные примеры. Кроме того, согласно материалам, представленным Международным союзом инвалидов, даже если руководящие принципы и политика в отношении учета проблем инвалидов в рамках сотрудничества в области развития предусмотрены, они зачастую не выполняются в полной мере по ряду причин: как следует из представленных материалов, как государствам, так и международным организациям часто не хватает специалистов и программ по поощрению Конвенции, что непосредственно сказывается не только на возможностях осуществления специализированных программ в интересах инвалидов, но и на учете проблем инвалидов в рамках сотрудничества. Кроме того, согласно Специальному докладчику по вопросу о положении инвалидов, уровень информированности об учете проблем инвалидов и инклюзивном развитии до сих пор недостаточен. Специальный докладчик отметил, что дополнительные проблемы возникают в связи с необходимостью на систематической основе отслеживать применение руководящих принципов и политики в отношении учета проблем инвалидов в рамках сотрудничества в области развития.

48. Во-вторых, в представленных материалах подчеркивается, что международное сотрудничество в вопросах инвалидности не всегда соответствует нормам и стандартам, устанавливаемым КПИ. В некоторых материалах организаций гражданского общества отмечалось, что в рамках сотрудничества в области развития применяется "благотворительный" подход к инвалидности вместо правозащитного подхода, отстаиваемого КПИ. Помимо этого, программы развития зачастую согласуются между правительствами на двусторонней основе без непосредственного участия субъектов гражданского общества, в частности ассоциаций инвалидов, что свидетельствует об отсутствии инклюзивности и доступности, в результате чего государственные структуры укрепляются, а последствия для инвалидов и представляющих их организации далеко не всегда носят положительный характер. Международный союз инвалидов отмечает, что проекты международного сотрудничества продолжают финансировать общественный транспорт, строительство зданий, коммуникационную инфраструктуру, службы по трудоустройству и профессиональной подготовке, создававшиеся без учета доступности и инклюзивности, а следовательно, недоступные для большинства инвалидов. Как следует из представленных материалов, в области образования ряд агентств по вопросам развития продолжают выделять средства на программы раздельного обучения, что идет вразрез с закрепленным в Конвенции принципом инклюзивного образования.

49. В-третьих, несмотря на множество положительных примеров международного сотрудничества, представленные материалы свидетельствуют об отсут-

ствии координации между участниками проектов развития⁵⁷. Временами это приводит к фрагментации и непоследовательности усилий, предпринимаемых в рамках сотрудничества. Кроме того, отмечалось, что национальные органы не проявляют достаточную заинтересованность в ряде проектов, проводимых по линии международного сотрудничества, в результате чего, например, в рамках некоторых проектов, осуществляемых в странах Восточной Европы, "международному сообществу не удалось действенным образом убедить национальные власти отказаться от ухода в специализированных учреждениях в пользу ухода на базе общин, в результате чего системы ухода в учреждениях сохранились и введенные в них порядки были перенесены на новые службы⁵⁸.

50. В-четвертых, в представленных материалах говорилось, что временами в контексте международного сотрудничества инвалиды рассматриваются как монолитная группа. В частности, участники международного сотрудничества уделяют весьма поверхностное внимание гендерным вопросам и недостаточной осведомленности о связи пола и инвалидности. Поскольку условия жизни женщин-инвалидов и мужчин-инвалидов обуславливаются контекстом и значительно различаются в зависимости от пола, этнического происхождения, возраста, класса, окружающей среды и социально-экономического положения, сторонам, участвующим в международном сотрудничестве, необходимо отдавать себе отчет в том, что инвалиды не являются однородной группой, а следовательно, гендерные аспекты надлежит учитывать. Кроме того, согласно представленным материалам, в рамках международного сотрудничества меньше внимания уделяется лицам с сенсорными и интеллектуальными нарушениями. Без более активного участия международного сообщества в этой области невозможно добиться выполнения Конвенции в отношении всех категорий инвалидов во всех регионах мира.

51. В-пятых, государства-участники, в особенности развивающиеся страны, зачастую сталкиваются с трудностями при выполнении Конвенции в силу ограниченных экономических и технических ресурсов. Эти трудности могут быть отчасти сняты благодаря международному сотрудничеству с государствами, в распоряжении которых имеются необходимые средства.

52. Наконец, значительное большинство представленных материалов было посвящено сотрудничеству в области развития, включая экономическую и техническую помощь, и укреплению имеющихся возможностей, в том числе путем обмена опытом и информацией и проведения подготовки. Тем не менее в представленных материалах содержалось относительно мало сведений о международном сотрудничестве в области исследований или передачи технологий, в частности ассистивных технологий, несмотря на то, что о них также говорится в статье 32. Кроме того, не было представлено практически никакой информации о международном сотрудничестве в области гуманитарной помощи, несмотря на то, что международное сотрудничество потенциально могло и должно сыграть важную роль в этой области.

⁵⁷ См., например, материалы, представленные Международной организацией по защите прав инвалидов, по адресу www2.ohchr.org/english/issues/disability/docs/study/SERBIA_Investments_Gone_Wrong_International.pdf.

⁵⁸ Там же. МСИ также критически относится к тому факту, что финансовая помощь по-прежнему слишком часто выделяется на создание или модернизацию учреждений, хотя она могла бы использоваться для открытия служб, способствующих самостоятельному образу жизни в сообществе, как это предусмотрено в статье 19 КПИ (см. www2.ohchr.org/english/issues/disability/docs/study/International_Disability_Alliance.doc).

V. Выводы

53. В представленных материалах, легших в основу настоящего исследования, отражены значительные масштабы международного сотрудничества, осуществляемого в поддержку национальных усилий по поощрению, защите и обеспечению прав инвалидов. Международное сотрудничество развивается как между государствами, так и в рамках партнерств с международными и региональными организациями и с организациями гражданского общества, включая ассоциации инвалидов. Международное сотрудничество не ограничивается сотрудничеством в формате Север-Юг и в значительной мере состоит из сотрудничества в формате Юг-Юг и межрегионального сотрудничества. В настоящем исследовании в первую очередь отражены материалы, представленные УВКПЧ, но, безусловно, существует множество других примеров международного сотрудничества.

54. Несмотря на значительные масштабы международного сотрудничества в этой области, ряд трудностей сохраняется. По всей видимости, в международном сотрудничестве еще не отлажено применение "двуединого" подхода, поскольку такое сотрудничество в большинстве случаев направлено на проекты, ориентированные на инвалидов, а не на учет прав инвалидов в более широком контексте международного сотрудничества. Ввиду несоразмерно большой доли инвалидов среди бедных слоев населения отсутствие такого учета может снизить вероятность достижения целей международного развития, в частности ЦРТ. Аналогичным образом во многих материалах, представленных в рамках настоящего доклада, говорилось в целом о проектах в интересах инвалидов и в меньшей степени о выполнении Конвенции, что в некоторых случаях означало, что проекты не в полной мере соответствовали нормам Конвенции, например в них сохранялся благотворительный подход, поощрялась сегрегация вместо интеграции и инвалиды рассматривались в качестве монолитной группы без учета гендерных различий и разных типов инвалидности. Кроме того, международное сотрудничество между государствами, международными и региональными организациями и организациями гражданского общества, включая ассоциации инвалидов, не всегда носит скоординированный характер. Наконец, международное сотрудничество в первую очередь направлено на укрепление имеющихся возможностей, обмен информацией, подготовку кадров и сотрудничество в области развития и в меньшей степени проводится в других областях, в частности в области исследований, передачи технологий и гуманитарной помощи.

Annex

[English only]

Submissions

States Parties

- Armenia
- Azerbaijan
- Belarus (English and Russian)
- Belgium
- Bosnia and Herzegovina
- Brazil
- Canada (English and French) and Annex (English and French)
- Costa Rica
- Cyprus
- Czech Republic
- Denmark
- France
- Germany
- Greece
- Guatemala
- Indonesia
- Ireland
- Kazakhstan
- Kyrgyzstan
- Latvia
- Lithuania
- Mauritius
- Mexico
- Republic of Moldova
- Nepal
- New Zealand
- Nicaragua
- Norway
- Paraguay
- Pakistan
- Peru
- Qatar
- Russian Federation
- Saudi Arabia
- Slovakia
- Slovenia
- Sudan
- Sweden
- Thailand
- Trinidad and Tobago
- Turkey
- Ukraine
- United Kingdom

Intergovernmental organizations

- Council of Europe
- European Commission
- International Labour Office (ILO)
- United Nations Children's Fund (UNICEF)

- United Nations Development Programme (UNDP)
- United Nations Moldova
- World Health Organization
- World Intellectual Property Organization

Civil society organizations

- AIFO – Associazione Italiana Amici di Raoul Follereau and DPI – Disabled Peoples International Italia, Italy
- CBM
- Federation of Disability Organisations, Australia
- G3ict
- International Disability Alliance
- International Disability and Development Consortium (IDDC)
- Light for the World, Austria
- Mental Disability Advocacy Center (MDAC)
- Disability Rights International (DRI)
- Women With Disabilities, Australia
- World Federation of the Deaf (WFD)

National human rights institutions

- Commission Consultative des Droits de l'Homme, Luxembourg
- Comisión Nacional de Derechos Humanos, Mexico
- Commission nationale consultative des droits de l'homme, France
- Defensoría del Pueblo, Paraguay
- Deutsches Institut für Menschenrechte, Germany
- Equal Opportunities Commission, Hong Kong
- Human Rights Commission, Canada
- Human Rights Commission, New Zealand
- Independent Monitoring Committee, Austria
- National Centre for Human Rights, Jordan
- National Human Rights Commission, India
- Ombudswoman for persons with disabilities, Croatia
- Procurador Nacional de Derechos Humanos, Guatemala
- Procuraduría de Derechos Humanos, Nicaragua
- Review of Special Education, New Zealand

Other organizations

- Global Partnership for Disability and Development

Special Rapporteur on Disability

- Submission by the Special Rapporteur on Disability to OHCHR thematic consultation on article 32 of the Convention.
-